



Dolores Huerta

Girl Scout Parche

Tabla de Contenidos

Página 2 Una Carta de Dolores Huerta

Página 3 Biografía de Dolores Huerta

Página 7 Los Requisitos de Las Niñas en Los Grados K-5

Página 15 Los Requisitos de Las Niñas en Los Grados 6-12

Página 23 Los Requisitos Para Tropas Multi-Niveles

Página 24 Glosario

Atención: El Parche de Dolores Huerta Girl Scouts está registrado por Girl Scouts Heart of Central California. El parche sólo puede ser utilizado para dárselo a las niñas que lo ganan, o para promover que se lo ganen. El parche no se puede utilizar para crear otros productos o para obtener ganancias financieras.

DOLORES C. HUERTA FOUNDATION

...Building Communities

Junio 2009

Estimadas Niñas,

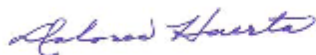
Mi nombre es Dolores Huerta. Yo fui una Girl Scout como tú, cuando era pequeña. Yo fui miembro de la Tropa número 8 en Stockton, California. Me uní a Girl Scouts cuando tenía ocho años y estuve durante diez años hasta que me gradué de la escuela preparatoria.

Nuestra líder fue la señorita Kathryn Kemp. En Girl Scouts, aprendí a ser fuerte, a creer en mí, y a estar abierta a nuevas ideas. Aprendí a trabajar con otros y a hacer amigos para toda la vida.

Al ganar el Parche Dolores Huerta Girl Scouts, aprenderás acerca de cómo puedes hacer del mundo un lugar mejor, especialmente para los trabajadores agrícolas, mujeres y los inmigrantes. Como Girl Scouts, ustedes son las mujeres líderes del mañana.

Espero que disfruten ganarse el Parche Dolores Huerta Girl Scouts.

¡Si Se Puede!



Dolores Huerta

P.O. Box 9189 8 Bakersfield, CA 93309 8 P: (661) 322-3033 8 F: (661) 322-3171

Biografía de Dolores Huerta

Niñez y familia

Dolores Huerta es la presidenta de la Fundación Dolores Huerta, y la cofundadora y primera vice-presidenta emérita de Trabajadores Agrícolas Unidos de América, AFL-CIO (UFW). Es madre de 11 hijos, 14 nietos y 6 bisnietos. Dolores ha desempeñado un papel importante en el movimiento de los derechos civiles de Estados Unidos.

Dolores Huerta nació el 10 de abril de 1930 en el pueblo minero de Dawson, en el norte de Nuevo México, donde su padre, Juan Fernández, era minero, campesino, activista del sindicato y legislador estatal. Sus padres se divorciaron cuando ella tenía 3 años de edad. Su madre, Alicia Chávez, crió a Dolores a dos hijos y dos hijas más, en la comunidad agrícola del valle de San Joaquín de Stockton (California). Era una comerciante y propietaria de un restaurante y un hotel de 70 habitaciones. Ella ejerció una gran influencia en la vida de Dolores. Le enseñó a ser generosa y a interesarse por los demás. A menudo alojaba a trabajadores agrícolas y sus familias gratuitamente en su hotel. También era una activista en la comunidad y apoyó a Dolores y a su tropa de Girl Scouts.

La experiencia de Girl Scouts de Dolores

Dolores fue miembro de la Tropa 8 de Girl Scouts, de Stockton (California) desde la edad de 8 a 18 años. La tropa de Dolores se envolvió en muchas actividades comunitarias, incluso actividades para recaudar fondos para apoyar el USO durante la II Guerra Mundial. Su tropa fue singular en aquellos años porque fue verdaderamente representativa de la comunidad internacional de Stockton. Estaba formada por niñas de diversos antecedentes étnicos, entre ellos, afroamericanas, chinas, filipinas, latinas y americanas, en una época en que prevalecía el racismo. En marzo del 2006, Dolores dijo lo siguiente sobre su experiencia como Girl Scout: “Ser Girl Scout desde que tenía 8 años hasta los 18 me enseñó muchas cosas. Me ayudó a cultivar confianza en mí misma, y me enseñó a no tener miedo de hablar en público. Aprendí a sentirme orgullosa de las cosas que hacía para ganarme los parches Girl Scouts. Girl Scouts también me enseñó acerca de valores morales. Tuve una maravillosa líder de Girl Scouts, la señorita Kathryn Kemp, quien nos enseñó a trabajar en equipo. Nuestra tropa se componía de niñas de diversos grupos étnicos. Como Girl Scouts, muchas de nosotras recibimos oportunidades que no hubiéramos recibido de otra manera, como ir de camping. Al estar juntas, aprendimos sobre nuestras diversas culturas. Fueron buenas lecciones de la vida. No las hubiéramos aprendido de otra manera.” De joven, Dolores también tocaba el violín y le gustaba bailar, incluso tap, ballet y folklórico.

Primeras experiencias con el racismo

Dolores fue víctima del racismo por primera vez cuando era adolescente en la escuela preparatoria. Se llevó a cabo un concurso anual de ensayos nacionales de Girl Scouts, y Dolores fue una de las dos jóvenes que ganó. Ganó segundo lugar en toda la nación. El premio del segundo lugar era un viaje a la Reserva India Hopi en Gallup, Nuevo México.

Cuando Dolores pidió tiempo libre de la escuela para hacer el viaje, todas sus maestras le concedieron el permiso, menos el decano de las muchachas. Dolores creyó que se debía a que ella era latina. Muchas de las jóvenes anglosajonas habían recibido anteriormente tiempo libre para tomar vacaciones tempranas. Dolores también fue víctima de racismo institucional cuando, en el mismo último grado de secundaria, recibió una calificación final de “C” en la clase de Inglés, tras

recibir numerosas calificaciones de “A” en trabajos escritos al finalizar el trimestre, informes y ensayos. Cuando habló con la maestra sobre su grado final, esta le dijo que le había dado una “C” porque “sabía” que los ensayos e informes habían sido escritos por otra persona, porque Dolores no los pudo haber escrito por sí sola.

Primeros años como organizadora comunitaria

Cuando Dolores se graduó de la preparatoria fue al Delta Community College donde recibió el título de maestra. Fue la primera miembro de su familia que recibió educación superior. Después, su hermano, John, también se hizo maestro bajo el subsidio educativo de ex-militar (G.I. bill). Dolores enseñó en una escuela primaria, pero decidió abandonar esa carrera porque, como ella lo expresó: “No soportaba ver a los hijos de los trabajadores agrícolas venir a clases con hambre y descalzos. Pensé que podría ayudarlos más si organizaba a los trabajadores en vez de tratar de enseñar a sus hijitos hambrientos”.

En 1955, Dolores fue una de las fundadoras de la sección de Stockton de la Organización de Servicio Comunitario (CSO, siglas en inglés), una organización comunitaria establecida por Fred Ross, padre. La CSO luchó contra la segregación y la brutalidad policíaca, condujo campañas de empadronamiento de votantes, abogó por mejorar los servicios públicos y luchó por promulgar nuevas leyes. Mientras Dolores trabajaba con la CSO, reconociendo las necesidades de los trabajadores agrícolas, organizó y fundó la Asociación de Trabajadores Agrícolas en 1960, que luego se convirtió en el Comité Organizador de Trabajadores Agrícolas. Fue una intrépida cabildera en Sacramento, en un período cuando pocas mujeres, sobre todo de color, se atrevían a entrar en los capitolios estatales y nacionales para cabildar con legisladores predominantemente blancos y varones. En 1961, logró que se quitaran los requisitos de ciudadanía de la pensión y de programas de asistencia pública para residentes legales de EE.UU. También desempeñó un papel clave en que se pasara la ley que permite que los ciudadanos tengan el derecho de votar en español, y de que las personas tomen el examen para conducir vehículos en su idioma materno. En 1962, cabildeó en Washington D.C., para poner fin al Programa Bracero de Trabajadores Agrícolas “huéspedes”. En 1963, desempeñó un papel decisivo en conseguir ayuda para familias con hijos dependientes, para los que no tenían empleo y para los subempleados, así como seguro de incapacidad para los trabajadores agrícolas del estado de California.

Un sindicato para los trabajadores agrícolas

Mientras Dolores trabajaba con Fred Ross, padre, y la Organización de Servicio Comunitario (CSO), conoció a César Chávez. Fue Fred quien reclutó a Dolores y a César, y los capacitó para ser organizadores comunitarios. Mientras César y Dolores trabajaban para la CSO, ambos vieron la necesidad apremiante de organizar a los trabajadores agrícolas debido a las horribles condiciones en que vivían y trabajaban. En 1962, César, el director nacional de la CSO, solicitó que la CSO organizara a los trabajadores agrícolas. La convención de la CSO rechazó la solicitud. César y Dolores renunciaron a sus cargos en la CSO para organizar el sindicato de trabajadores agrícolas. En ese tiempo, Dolores estaba divorciada y criaba sola a siete hijos. Ella se unió a César y su familia en Delano (California). Allí formaron la Asociación Nacional de Trabajadores Agrícolas, la predecesora del Sindicato de Trabajadores Agrícolas (UFW).

Para 1965, Dolores y César habían organizado a trabajadores agrícolas y sus familias por todo el Valle de San Joaquín, usando técnicas organizativas que aprendieron de Fred Ross. El 8 de septiembre de ese año, los miembros filipinos de otro grupo de trabajadores agrícolas, el Comité

Organizador de Trabajadores Agrícolas, exigió mejores salarios y se declararon en huelga contra los cultivadores de uvas de Delano. Aunque Dolores y César planeaban organizar a trabajadores agrícolas por varios años antes de hacer frente a la enorme industria corporativa de la uva, no podían pasar por alto la petición de sus hermanos filipinos. El 16 de septiembre de 1965, la Asociación Nacional de Trabajadores Agrícolas votó a favor de unirse a la huelga. Más de cinco mil trabajadores de uvas abandonaron sus trabajos en lo que hoy se conoce como la famosa “Huelga de uvas de Delano” (“Delano Grape Strike”). Las dos organizaciones se unieron en 1966 para formar el Comité Organizador de Trabajadores Agrícolas Unidos, que más tarde se convirtió en el Sindicato de Trabajadores Agrícolas (UFW). La huelga duró cinco años.

Contratos sindicales, boicoteos y legislación

En 1966, Dolores negoció el primer contrato con la Schenley Wine Company. Fue la primera vez en la historia de Estados Unidos que un comité negociador formado por trabajadores agrícolas, y dirigido por una mujer, llegó a un acuerdo colectivo con una corporación agrícola. La huelga continuó, y Dolores, la principal negociadora, no solo negoció más contratos para los trabajadores agrícolas, sino que también estableció salas de contratación y comités rancheros de trabajadores agrícolas, administró contratos y condujo más de cien procedimientos de quejas y arbitraje a favor de los trabajadores.

Estos contratos sindicales establecieron los primeros planes de salud y de beneficios para los trabajadores agrícolas. Dolores protestó temprano y a menudo contra el uso de pesticidas tóxicos que amenazan a los trabajadores, consumidores y el ambiente. Los primeros acuerdos exigían que los cultivadores dejaran de usar pesticidas peligrosos como DDT y Parathion. También proveyeron los primeros inodoros en los campos, agua potable fría y vasos individuales para beberla, y períodos de descanso para los trabajadores agrícolas.

Dolores siguió cabildeando en Sacramento, CA. y en Washington D.C., organizó huelgas en los campos, dirigió boicoteos de UFW y campañas de trabajadores agrícolas para candidatos políticos. Como defensora legislativa, Dolores llegó a ser una de las portavoces más visibles de UFW. Robert F. Kennedy reconoció que ella lo ayudó a ganar las elecciones primarias demócratas de California para la presidencia en 1968 momentos antes de ser asesinado en Los Ángeles.

Dolores dirigió el boicoteo de uvas nacional de UFW que duró de 1965 a 1970. Este boicoteo histórico resultó en que toda la industria californiana de uvas para la mesa firmara un acuerdo colectivo de tres años con el Sindicato de Trabajadores Agrícolas en 1970. UFW siguió organizando a los trabajadores de uvas, así como a los trabajadores en la industria de verduras. Los contratos de uvas se vencieron en 1973, y los cultivadores de uvas no renegociaron contratos con UFW, sino que firmaron contratos leoninos (sweetheart contracts) con el Sindicato de Camioneros sin el consentimiento de los trabajadores agrícolas. Dolores organizó marchas de protesta hasta que estalló la violencia y dos trabajadores agrícolas fueron asesinados. De nuevo, UFW recurrió al boicoteo no violento del consumidor. Dolores dirigió el boicoteo de uvas, lechuga y vinos Gallo en la costa este. El boicoteo resultó en la promulgación de la Ley de Relaciones del Trabajo Agrícola de 1975, la primera ley de esta clase en Estados Unidos, que otorgaba a los trabajadores agrícolas el derecho de organizarse y negociar colectivamente para conseguir mejores salarios y condiciones

laborales. Como parte de sus continuos esfuerzos de cabildeo, Dolores cabildeó contra programas federales de trabajadores extranjeros, y encabezó la legislación para conceder amnistía a trabajadores agrícolas que habían vivido, trabajado y pagado impuestos en Estados Unidos por muchos años, pero que no podían tener los privilegios de la ciudadanía. Esto resultó en la Ley de Inmigración de 1985, mediante la cual 1,400,000 trabajadores agrícolas recibieron amnistía.

Reconocimientos y la Fundación Dolores Huerta

Por más de treinta años, Dolores Huerta fue la asesora más leal y más digna de confianza de César Chávez hasta que él falleció en 1993. Juntos, fundaron el Plan Médico Robert Kennedy, el Fondo de Pensión de Trabajadores Agrícolas Juan De La Cruz, y la Cooperativa de Crédito de los Trabajadores Agrícolas, los cuales fueron el primer plan médico, plan de pensión y cooperativa de crédito para trabajadores agrícolas. También formaron la organización Nacional de Comunicaciones de Trabajadores Agrícolas con cinco emisoras de radio en español.

Como defensora de los derechos de trabajadores agrícolas, Dolores ha sido arrestada 24 veces por participar en actividades pacíficas, no violentas, sindicales. Entre sus muchos premios, el senado del estado de California le otorgó en 1984 el Premio de Líder Laboral Sobresaliente. En 1998, Dolores recibió del presidente Clinton el Premio de Estados Unidos de Derechos Humanos Eleanor D. Roosevelt. En 1993, Dolores fue incluida en el Salón Nacional de la Fama para la Mujer. Ese mismo año recibió la Medalla de Libertad Roger Baldwin del Sindicato de Libertades Civiles de Estados Unidos (ACLU, siglas en inglés), el Premio Sobresaliente Estadounidense de la Fundación Eugene V. Debs, y la Medalla de Libertad Ellis Island. También es la recipiente del Premio del Sindicato de Consumidores Trumpeter. En 1998, fue una de las tres “Mujeres del año”, según la revista Ms. Magazine, y apareció entre las “100 mujeres más importantes del siglo XX”, según la revista Ladies Home Journal. Dolores también ha recibido el Premio OHTli del gobierno mexicano. El 8 de diciembre de 2002, recibió el Premio Nation/Puffin por Ciudadanía Creativa.

Dolores ha recibido nueve doctorados honoris causa de diversas universidades de Estados Unidos, el último de la Universidad de Princeton, y dos premios de reconocimiento de la Universidad de Harvard. Hay cinco escuelas primarias y una preparatoria que llevan el nombre de ella, incluso la Escuela Primaria Dolores Huerta de Stockton, CA. A la edad de 79 años, Dolores Huerta sigue trabajando largas horas. Hace muchos viajes a ciudades por toda Norteamérica promoviendo “La Causa,” la causa de los trabajadores agrícolas, y educando al pueblo sobre asuntos de política pública que afectan a los inmigrantes, las mujeres y los jóvenes. Dolores es miembro de la junta directiva del Fondo para la Mayoría Feminista que defiende los derechos políticos y de igualdad de la mujer. Es presidenta de la Fundación Dolores Huerta cuya misión es establecer Comunidades en acción al enfocarse en organizar comunidades y desarrollar habilidades de liderazgo en comunidades de bajos ingresos y con poca representación. Visite www.doloreshuerta.org para aprender más sobre Dolores y lo que está haciendo actualmente.

@2009 Dolores Huerta Foundation

Los Requisitos de Las Niñas en Los Grados K–5

¿Quién es Dolores Huerta?

Dolores Huerta es la cofundadora del Sindicato de Trabajadores Agrícolas (UFW, por sus siglas en inglés), el primer sindicato exitoso de trabajadores agrícolas en la historia de los Estados Unidos. Ella solía decir, “¡Si se puede!” para inspirar a miles de personas a trabajar en pro de la justicia social de los trabajadores agrícolas, las mujeres y los inmigrantes. Los trabajadores agrícolas figuran entre los trabajadores más pobres de Estados Unidos. Trabajan largas horas en campos donde las temperaturas alcanzan los 100 grados; sin embargo, no siempre tienen agua potable, inodoros ni lugares con sombra para descansar. Aunque ellos suministran el alimento para nuestra mesa, muchas veces ellos mismos no ganan suficiente dinero para alimentar a sus propios hijos. Muchos de ellos son inmigrantes, lo que los hace especialmente vulnerables a abusos en su lugar de trabajo. Y muchos de ellos son mujeres y niños, cuyas voces a menudo ni siquiera se escuchan. Aunque las mujeres de Estados Unidos constituyen el 51% de la población, solo el 17% de los senadores y representantes del Congreso de Estados Unidos son mujeres.

Dolores Huerta ha dedicado su vida a tratar estas y otras injusticias sociales. En reconocimiento de su labor, ella fue la primera latina en ser incluida en el Salón Nacional de la Fama para la Mujer, y el presidente Clinton le presentó el Premio presidencial de Estados Unidos de Derechos Humanos Eleanor D. Roosevelt. ¡Y Dolores Huerta es una Girl Scout! Fue una Girl Scout desde la edad de 8 años hasta que tenía 18 años. “Ahora que miro hacia atrás y veo todo lo que he hecho en mi vida, puedo decir que todo comenzó cuando yo era una niña tímida de 8 años de edad en Stockton (California.) y me convertí en Girl Scout”, dijo Huerta en una comida de Girl Scouts para recaudar fondos en el año 2007 en Bakersfield, CA. ¿Qué pueden aprender sus niñas del trabajo y el legado de Dolores Huerta que les pueda ayudar a ellas a hacer del mundo un lugar mejor?

SU historia

El Parche Dolores Huerta girl Scout es una sociedad entre la organización Girl Scouts Heart of Central California y la Fundación Dolores Huerta.

Tienes habilidades de liderazgo

El Parche Dolores Huerta Girl Scout se enfoca en la vida de Dolores y en tres asuntos que son la esencia de su legado: los derechos humanos y civiles de los trabajadores agrícolas, las mujeres y los inmigrantes. Las actividades están diseñadas para que las niñas puedan:

- Descubrir los problemas que afrontan los trabajadores agrícolas, las mujeres y los inmigrantes.
- Conectarse con otros para crear conciencia en la comunidad sobre estos problemas.
- ¡Tomar acción para ayudar!

¡Sí se puede! ¡Usted y las niñas pueden!

El Parche Dolores Huerta Girl Scout es dedicado a Dolores Huerta y a toda la gente a quien ella sirve de portavoz.

¡Importante!

Para ganar el Parche Dolores Huerta Girl Scout, las niñas deben registrarse como Girl Scouts. La membresía anual es de \$25. Hay ayuda económica disponible.

Lo que las niñas tienen que hacer para ganar este parche:

- Participar en la única actividad REQUERIDA.
- Seleccionar un tema (trabajadores agrícolas, mujeres o inmigrantes) y UNA actividad de cada una de las TRES categorías (DESCUBRIR, CONECTAR Y TOMAR ACCIÓN).
- Participar en una breve REFLEXIÓN tras haber completado las actividades.

Notas en cuanto a la planificación del proyecto:

Ayude a las niñas a hacer conexiones entre los “pasos” Descubrir, Conectar y Tomar Acción cuando seleccionen las actividades que harán. Las actividades están diseñadas para que ellas puedan escoger un tema y proseguir con los tres pasos.

Las líderes pueden ajustar las actividades según el nivel del grado de las niñas. Al final de este documento se provee una hoja para que las niñas anoten su progreso.

Parche Dolores Huerta Girl Scout

Requerido

- El primer paso es que las niñas aprendan acerca de Dolores Huerta. Actualmente, no hay ningún libro para niños acerca de Dolores. Hay dos breves biografías en Internet que las líderes han leído. Visite el sitio en Internet de la organización Girl Scouts Heart of Central California en www.girlscoutshcc.org y lea “Dolores Huerta Biography” en la sección sobre el Parche Dolores Huerta Girl Scout. Luego visite el sitio en Internet de la Fundación Dolores Huerta en www.doloreshuerta.org. Revise el sitio en Internet y lea la biografía de Dolores Huerta que aparece allí.
- Mientras lee, pregúntese: ¿Quién influyó mucho en la vida de Dolores mientras crecía? ¿Por qué? ¿Cómo era la tropa de Girl Scouts de Dolores? ¿Qué aprendió Dolores cuando era Girl Scout? ¿Cómo experimentó ella el racismo por primera vez? ¿Por qué decidió organizar a los trabajadores agrícolas? ¿Cuáles son algunos ejemplos de injusticia social? ¿Cómo luchó Dolores por la justicia social?

¿Qué logró ella al ejercer presión sobre los legisladores a favor de los trabajadores agrícolas y los inmigrantes? ¿Cómo empezaron a trabajar juntos Dolores y César Chávez? ¿Por qué decidieron formar un sindicato para los trabajadores agrícolas? ¿Qué es un sindicato? ¿Qué derechos y beneficios garantizaban los contratos sindicales del Sindicato de Trabajadores Agrícolas (UFW) para los trabajadores agrícolas empleados en compañías donde había contratos? ¿Qué papeles desempeñó Dolores en el Sindicato de Trabajadores Agrícolas (UFW)? ¿Cómo empezó Dolores a luchar a favor de los derechos de las mujeres? ¿Cómo se le ha reconocido a ella por su papel en trabajar a favor de la justicia social de los trabajadores agrícolas, las mujeres y los inmigrantes? ¿Qué está logrando ella mediante la Fundación Dolores Huerta?

- Las líderes pueden enseñar a las niñas acerca de Dolores Huerta mediante una breve presentación basada en las biografías y cualquier otra información que sepan. Las líderes pueden determinar cuál es la mejor manera de presentar la historia de Dolores Huerta a las niñas basándose en el grado en que estén. Otra opción es unirse a una tropa de niñas mayores (grados 6 a 12) que esté trabajando en el parche, y pedir que estas presenten la historia de Dolores a las niñas de usted.
- Después de la presentación, converse con las niñas sobre la misión de Girl Scouts: “Girl Scouts ayuda a las niñas a desarrollar el valor, la confianza en sí mismas y los principios para hacer del mundo un lugar mejor” y hable sobre cómo Dolores vive de acuerdo con esa misión. ¿Cómo ha demostrado ella Valor, Confianza y Principios? ¿Cómo ha ayudado ella a hacer del mundo un lugar mejor? Pida a las niñas que reflexionen en sus propias experiencias. ¿Cómo han demostrado Valor, Confianza y Principios? ¿Cómo han ayudado a hacer del mundo un lugar mejor, o cómo quisieran hacerlo? Otra opción es tener una conversación sobre cómo Dolores vive de acuerdo con la Promesa y la Ley.
- Después de la conversación, pida que las niñas preparen una respuesta basada en lo que han aprendido sobre Dolores Huerta y su trabajo de toda la vida. La respuesta puede prepararse de la manera que más les convenga a ellas. Pueden trabajar individualmente o en grupos. Cuando terminen, haga que compartan con otros miembros de su tropa, con las de otra tropa o con otro grupo de su comunidad local. Algunas posibilidades son: presentación oral; poema, historia, baile, escenificación o canción; dibujo, pintura, escultura de barro o mural.

Temas

Trabajadores agrícolas - Nota: las opciones #1 son para cualquier niña, sin importar dónde viva, sea que tenga contacto directo con trabajadores agrícolas o no. Las opciones #2 son para niñas de familias de trabajadores agrícolas o que viven en zonas de comunidades agrícolas.

Descubrir

1. Seleccione un libro sobre trabajadores agrícolas y léalo a las niñas, o con ellas, dependiendo de su edad. Recomendaciones: 1) *Gathering in the Sun: An Alphabet in Spanish and English* de Alma Flor Ada, ilustrado por Simon Silva. Es un hermoso libro bilingüe de pinturas y poemas que captan la vida de trabajadores inmigrantes con cada letra del alfabeto. Aunque se dice que es para niñas en los grados K-4, este libro le agradará a niñas (y adultos) de cualquier edad. 2) *La Mariposa (The Butterfly)* de Francisco Jiménez, cuenta la historia de un hijo de trabajadores agrícolas inmigrantes que lucha para empezar en la escuela sin saber inglés. El libro está escrito en inglés, pero tiene un sabor en español, y un glosario de las palabras en español. Se puede leer a niñas en los grados K-4, y sería apropiado para la sección sobre inmigrantes.
2. Si las niñas tienen familiares o amigos de la familia que han sido trabajadores agrícolas, pueden entrevistarlos. Pudieran hacerles preguntas como estas: “¿Cómo se llama? ¿Cuándo empezó a trabajar en el campo? ¿Dónde trabajó o sigue trabajando? ¿Tuvo que emigrar para encontrar trabajo? ¿En qué cosechas trabajó o sigue trabajando? ¿Cuáles eran o siguen siendo sus trabajos? ¿Cómo eran o siguen siendo las condiciones laborales? ¿Trabajó alguna vez en un rancho bajo un contrato sindical? ¿Eran diferentes las condiciones? Si así es, ¿en qué sentido eran diferentes? ¿Qué era, o sigue siendo, lo más difícil del trabajo agrícola? ¿Qué es, o sigue siendo, lo más satisfactorio del trabajo agrícola?

¿Hay algo más que quisiera decir?" Anime a las niñas a hacer otras preguntas sobre asuntos que les interesan.

Conectar

1. Hable sobre el libro que las niñas leen en grupo. Si está ayudando a una Juliette Girl Scout, hable con ella. Quizás quiera formular algunas preguntas para empezar. Incluya esta: "¿Cómo crees que sería tu vida si fueras hija de un trabajador agrícola?"
2. Pida a las niñas que compartan su entrevista con su tropa.

Tomar Acción

1. Pida que las niñas escriban un ensayo, poema o historia; o dígalas que dibujen o pinten un cuadro sobre lo que aprendieron acerca de los trabajadores agrícolas inmigrantes, o sobre cómo creen que sería su vida si fueran hijas de un trabajador agrícola inmigrante. Pídale que lo compartan con su tropa o con otra tropa.
2. Pida que las niñas escriban un ensayo, poema o historia; o que dibujen o pinten un cuadro sobre lo que aprendieron de su entrevista. Pídale que lo compartan con su tropa o con otra tropa. Pídale que escriban o dibujen una carta de agradecimiento a la persona que entrevistaron.

Mujeres: funcionarias electas y activistas

Descubrir

Lea a las niñas, o con ellas, acerca de una funcionaria electa, o una activista. Una fuente de funcionarias electas es *Madam President: The Extraordinary, True, and Evolving Story of Women in Politics* de Catherine Thimmesh. Una niña, que es una caricatura, aspira a ser presidenta y aprende acerca de mujeres que son líderes en diversas partes de la Tierra. Una fuente de mujeres activistas es *Amelia to Zora: Twenty-six Women Who Changed the World* de Cynthia Chin- Lee. (D es para Dolores). Ambos libros son para niñas en los grados 4 a 7. Tal vez las Junior Girl Scouts podrían leer uno de los libros, y luego contarles a las niñas más jóvenes acerca de su mujer favorita a fin de usar esta información para las niñas en los grados K-3. Otra opción sería invitar a una funcionaria electa local, o a una activista a asistir a una reunión de la tropa para contar su historia.

Conectar

Converse con las niñas sobre uno de los libros, o invite a una activista a que visite su tropa. Analice estas preguntas: "¿Cómo cree que se sentiría ser elegida a un puesto político o ser defensora de una causa?" "¿Qué te gustaría hacer para convertir este mundo en un lugar mejor?"

Tome acción

Pida que las niñas escriban un ensayo, poema o historia; o que dibujen o pinten un cuadro sobre lo que aprendieron, o de cómo creen que se sentiría ser una mujer elegida a un puesto política o ser una defensora de una causa. Haga que participen dentro de su tropa o con otra tropa.

Inmigrantes

Descubrir

Pida que las niñas hablen con un miembro (o miembros) de su familia. Pudiera hacer preguntas como estas: “¿De qué país (países) son sus antepasados?” “¿Por qué emigraron a Estados Unidos?” Si los antepasados de una niña son indios americanos, que pregunten cómo la inmigración de otros les afectó. Si la familia de una niña incluye afroamericanos o personas que llegaron como esclavos o trabajadores bajo contrato, que pregunten cómo eso influyó en su familia. Las niñas que hayan sido adoptadas pueden investigar la ascendencia de sus padres adoptivos para tener un sentido de la experiencia de inmigrantes. Sin importar cuál sea la ascendencia de una niña, que pregunten qué dificultades afrontaron sus antepasados y qué contribuciones hicieron.

Conectar

Después que las niñas hablen con sus familiares, pídale que compartan sus experiencias en su reunión con la tropa. Si usted está trabajando con una Juliette, háblelo con ella. Pregunte a las niñas cómo creen que sería su vida si sus antepasados no hubieran venido a Estados Unidos. Pregúnteles cómo se sentiría una niña que se mudara a Estados Unidos de otro país hoy día. Si algunas de las niñas llevan poco tiempo de haber emigrado a este país, pudiera preguntarles a qué dificultades se enfrentan. Para conocer los antecedentes, los adultos pueden ver una película sobre una niña que haya emigrado recientemente o que sea hija de inmigrantes. Algunas películas de esta clase son: “Real Women Have Curves”, y “Bend it like Beckham.” Otra buena fuente es el libro, *Voices from the Fields: Children of Migrant Farmworkers* de Beth Atkin. Este libro incluye historias, poemas y fotos de niños trabajadores agrícolas inmigrantes.

Tomar Acción

Pida que las niñas escriban un ensayo, poema o historia; o dígalas que dibujen o pinten un cuadro que refleje la experiencia de sus antepasados, o sobre cómo creen que sería diferente su vida si sus antepasados no hubieran emigrado a América. Si alguna niña emigró a este país recientemente, pudiera concentrarse en sus propias experiencias. Pida a las niñas que compartan lo que crearon dentro de su tropa o con otra tropa. Pídale que escriban una carta de agradecimiento a la persona (o personas) que entrevistaron.

Reflexión

La Promesa y Ley de Girl Scouts es compartida por todas las miembros de Girl Scouts. La Promesa de Girl Scouts es la manera como las Girl Scouts acuerdan que actuarán todos los días unas con otras y con otras personas, y la Ley señala la manera de actuar unas con otras y con el mundo.

La Promesa de Girl Scouts

Por mi honor, yo trataré:
de servir a Dios y a mí patria,
ayudar a las personas en todo momento,
y vivir conforme a la Ley de Girl Scouts.

La Ley de Girl Scouts

Yo me esforzaré por:

Ser honrada y justa,
cordial y servicial,
considerada y compasiva,
valiente y fuerte, y
responsable de lo que digo y hago,

y por

respetarme a mí misma y a los demás
respetar la autoridad
usar los recursos de manera prudente,
hacer del mundo un lugar mejor, y
ser hermana de cada una de las Girl Scouts.

*La palabra "Dios" puede interpretarse de varias maneras, dependiendo de la creencia espiritual de uno. Cuando se recite la Promesa de Girl Scouts, está bien si se substituye la palabra "Dios" con cualquier palabra que le dicte su creencia espiritual.

Pida a las niñas

Pida a las niñas que repasen la Promesa y Ley, y que piensen sobre "Qué parte de la Promesa y Ley se relaciona con lo que tú hiciste para ganar el Parche Dolores Huerta Girl Scout?" Que las niñas compartan sus reflexiones con usted como parte de la reunión de la tropa.

A las niñas también les pudiera gustar

Si a las niñas de su grupo les gustó ganar el Parche Dolores Huerta Girl Scout, puede que también les guste el libro Girl Scout Junior Journey, Agent of Change, editado por Girl Scouts USA, 2008.

Copyrighted 2009 by Girl Scouts Heart of Central California

Ejemplo de hoja de trabajo para trabajadores agrícolas/paso descubrir

Si tiene familiares o amigos de la familia que han sido trabajadores agrícolas, pregúnteles si los puede entrevistar. Estas son algunas preguntas que les pudiera hacer:

1. ¿Cómo se llama?
2. ¿Cuándo empezó a trabajar en los campos?
3. ¿Dónde trabajó?
4. ¿Emigró para encontrar trabajo?
5. ¿Con qué cosechas trabajo?
6. ¿Cuáles eran sus trabajos?
7. ¿Cómo eran las condiciones laborales?
8. ¿Trabajó alguna vez en un rancho bajo un contrato sindical?
9. ¿Eran diferentes las condiciones?
10. Si es así, ¿en qué sentido eran diferentes?
11. ¿Qué es lo más difícil del trabajo agrícola?
12. ¿Qué es lo más satisfactorio del trabajo agrícola?
13. Agrega otras preguntas sobre asuntos que te interesen.

Hoja de progreso de las niñas

Paso 1 Aprender acerca de Dolores Huerta

Paso 2 Crear una respuesta basada en lo que aprendiste y compartirlo con otras

Paso 3 Escoger un tema: trabajadores agrícolas, mujeres, o inmigrantes

Paso 4 Haz el paso Descubrir para tu tema

Paso 5 Haz el paso Conectar para tu tema

Paso 6 Haz el paso Tomar Acción para tu tema

Paso 7 Reflexiona en tu experiencia de ganar el Parche de Dolores Huerta Girl Scout

Los Requisitos de Las Niñas en Los Grados 6–12

¿Quién es Dolores Huerta?

Dolores Huerta es la cofundadora del Sindicato de Trabajadores Agrícolas (UFW, por sus siglas en inglés), el primer sindicato exitoso de trabajadores agrícolas en la historia de los Estados Unidos. Ella solía decir, “¡Si se puede!” para inspirar a miles de personas a trabajar en pro de la justicia social de los trabajadores agrícolas, las mujeres y los inmigrantes. Los trabajadores agrícolas figuran entre los trabajadores más pobres de Estados Unidos. Trabajan largas horas en campos donde las temperaturas alcanzan los 100 grados; sin embargo, no siempre tienen agua potable, inodoros ni lugares con sombra para descansar. Aunque ellos suministran el alimento para nuestra mesa, muchas veces ellos mismos no ganan suficiente dinero para alimentar a sus propios hijos. Muchos de ellos son inmigrantes, lo que los hace especialmente vulnerables a abusos en su lugar de trabajo. Y muchos de ellos son mujeres y niños, cuyas voces a menudo ni siquiera se escuchan. Aunque las mujeres de Estados Unidos constituyen el 51% de la población, solo el 17% de los senadores y representantes del Congreso de Estados Unidos son mujeres.

Dolores Huerta ha dedicado su vida a tratar estas y otras injusticias sociales. En reconocimiento de su labor, ella fue la primera latina en ser incluida en el Salón Nacional de la Fama para la Mujer, y el presidente Clinton le presentó el Premio presidencial de Estados Unidos de Derechos Humanos Eleanor D. Roosevelt. ¡Y Dolores Huerta es una Girl Scout! Fue una Girl Scout desde la edad de 8 años hasta que tenía 18 años. “Ahora que miro hacia atrás y veo todo lo que he hecho en mi vida, puedo decir que todo comenzó cuando yo era una niña tímida de 8 años de edad en Stockton (California.) y me convertí en Girl Scout”, dijo Huerta en una comida de Girl Scouts para recaudar fondos en el año 2007 en Bakersfield, CA. ¿Qué pueden aprender sus niñas del trabajo y el legado de Dolores Huerta que les pueda ayudar a ellas a hacer del mundo un lugar mejor?

SU historia

El Parche Dolores Huerta girl Scout es una sociedad entre la organización Girl Scouts Heart of Central California y la Fundación Dolores Huerta.

Tienes habilidades de liderazgo

El Parche Dolores Huerta Girl Scout se enfoca en la vida de Dolores y en tres asuntos que son la esencia de su legado: los derechos humanos y civiles de los trabajadores agrícolas, las mujeres y los inmigrantes. Las actividades están diseñadas para que las niñas puedan:

- Descubrir los problemas que afrontan los trabajadores agrícolas, las mujeres y los inmigrantes.
- Conectarse con otros para crear conciencia en la comunidad sobre estos problemas.
- ¡Tomar acción para ayudar!

¡Sí se puede! ¡Usted y las niñas pueden!

El Parche Dolores Huerta Girl Scout es dedicado a Dolores Huerta y a toda la gente a quien ella sirve de portavoz.

¡Importante!

Para ganar el Parche Dolores Huerta Girl Scout, las niñas deben registrarse como Girl Scouts. La membresía anual es de \$15. Hay ayuda económica disponible.

Lo que las niñas tienen que hacer para ganar este parche:

- Participar en la única actividad REQUERIDA.
- Seleccionar un tema (trabajadores agrícolas, mujeres o inmigrantes) y UNA actividad de cada una de las TRES categorías (DESCUBRIR, CONECTAR Y TOMAR ACCIÓN).
- Participar en una breve REFLEXIÓN tras haber completado las actividades.

Notas en cuanto a la planificación del proyecto:

Ayude a las niñas a hacer conexiones entre los “pasos” Descubrir, Conectar y Tomar Acción cuando seleccionen las actividades que harán. Las actividades están diseñadas para que ellas puedan escoger un tema y proseguir con los tres pasos.

Las líderes pueden ajustar las actividades según el nivel del grado de las niñas. Al final de este documento se provee una hoja para que las niñas anoten su progreso.

Parche Dolores Huerta Girl Scout

Requerido

- Visite el sitio en Internet de la organización Girl Scouts Heart of Central California en www.girlscoutshcc.org y lea “Dolores Huerta Biography” en la sección sobre el Parche Dolores Huerta Girl Scout. Luego visite el sitio en Internet de la Fundación Dolores Huerta en www.doloreshuerta.org. Revise el sitio en Internet y lea la biografía de Dolores Huerta que aparece allí.
- Mientras lee, pregúntese: ¿Quién influyó mucho en la vida de Dolores mientras crecía? ¿Por qué? ¿Cómo era la tropa de Girl Scouts de Dolores? ¿Qué aprendió Dolores cuando era Girl Scout? ¿Cómo experimentó ella el racismo por primera vez? ¿Por qué decidió organizar a los trabajadores agrícolas? ¿Cuáles son algunos ejemplos de injusticia social? ¿Cómo luchó Dolores por la justicia social? ¿Qué logró ella al ejercer presión sobre los legisladores a favor de los trabajadores agrícolas y los inmigrantes? ¿Cómo empezaron a trabajar juntos Dolores y César Chávez? ¿Por qué decidieron formar un sindicato para los trabajadores agrícolas? ¿Qué es un sindicato? ¿Qué derechos y beneficios garantizaban los contratos sindicales del Sindicato de Trabajadores Agrícolas (UFW) para los trabajadores agrícolas empleados en compañías donde había contratos? ¿Qué papeles desempeñó Dolores en el Sindicato de Trabajadores Agrícolas (UFW)? ¿Cómo empezó Dolores a luchar a favor de los derechos de las mujeres? ¿Cómo se le ha reconocido a ella por su papel en trabajar a favor de la justicia social de los trabajadores agrícolas, las mujeres y los inmigrantes? ¿Qué está logrando ella mediante la Fundación Dolores Huerta?
- La misión de Girl Scouts es: “Girl Scouts ayuda a las niñas a desarrollar el valor, la confianza en sí mismas y los principios para hacer del mundo un lugar mejor”. ¿Cómo ha demostrado Dolores Valor, Confianza y Principios? ¿Cómo ha ayudado ella a hacer del mundo un lugar mejor? Reflexiona sobre tus propias experiencias. ¿Cómo has demostrado Valor, Confianza

y Principios? ¿Cómo has ayudado a hacer del mundo un lugar mejor, o cómo quisieras hacerlo? Otra opción es tener una conversación sobre cómo Dolores vive de acuerdo con la Promesa y la Ley.

- Prepara una respuesta basada en lo que has aprendido sobre Dolores Huerta y su trabajo de toda la vida. La respuesta puede prepararse de la manera que más te convenga y debe ser revisada por tu líder. Puedes trabajar sola o en grupo. Cuando termines de preparar tu respuesta, comparte con otros miembros de tu tropa, con las de otra tropa o con otro grupo de jóvenes o adultos de tu comunidad local. Tal vez quieras estar presente en un grupo de niñas más jóvenes que estén trabajando en el parche.
- Algunas opciones para crear una respuesta incluyen: presentación oral; presentación PowerPoint o en video; ensayo o artículo; poema, historia, baile, escenificación o canción; dibujo, pintura, escultura de barro o mural.

Temas

Trabajadores agrícolas - Nota: las opciones #1 son para cualquier niña, sin importar dónde viva, sea que tenga contacto directo con trabajadores agrícolas o no. Las opciones #2 son para niñas de familias de trabajadores agrícolas o que viven en zonas de comunidades agrícolas.

Descubrir

1. Visita el sitio en Internet del Ministerio Nacional para el Campesino www.nfwm.org. Haz clic en "Farmworker Conditions". Mira el corto PowerPoint, "A Brief History of Farm Labor in the U.S." Luego desplázate hasta el final de la página donde verás una lista de temas sobre las condiciones laborales de los campesinos (debajo de "poverty wages", "child labor", etc.) Escoge una o más condiciones y léelas. Otros sitios útiles son: www.ufw.org; www.cesarchavezfoundation.org; y www.crla.org. Los libros también son buenos recursos. Dos ideas son: 1) Voices from the Fields: Children of Migrant Farmworkers de Beth Atkin. Este libro incluye historias, poemas y fotos de niños trabajadores agrícolas inmigrantes. 2) The Grapes of Wrath de John Steinbeck. Esta historia clásica que representa la vida en la década de 1930, trata sobre una familia que pierde su granja durante la depresión, y emigra a California para buscar trabajo. Dicha historia sigue siendo relevante hoy día.
2. Si tienes familiares o amigos de la familia que han sido trabajadores agrícolas, pregúntales si puedes entrevistarlos. Si ellos se sienten cómodos, puedes filmar la entrevista. Asegúrate de no compartir una entrevista filmada con otros sin el permiso de la persona entrevistada. Pudieras hacerles preguntas como estas: "¿Cómo se llama? ¿Cuándo empezó a trabajar en el campo? ¿Dónde trabajó?

¿Tuvo que emigrar para encontrar trabajo? ¿En qué cosechas trabajó? ¿Cuáles eran sus trabajos? ¿Cómo eran las condiciones laborales? ¿Trabajó alguna vez en un rancho bajo un contrato sindical? ¿Eran diferentes las condiciones? Si así es,

¿en qué sentido eran diferentes? ¿Qué era lo más difícil del trabajo agrícola?

¿Qué era lo más satisfactorio del trabajo agrícola? ¿Hay algo más que quisiera decir?" Haz otras preguntas sobre asuntos que te interesan. Si la persona entrevistada es actualmente un trabajador agrícola, pregúntale qué le preocupa sobre su trabajo.

Conectar

1. Crea tu propia presentación oral, PowerPoint, video, ensayo o escenificación sobre lo que hayas aprendido sobre la historia y las condiciones de los trabajadores agrícolas. Comparte la presentación con uno a tres grupos. Considera grupos de Girl Scouts, grupos juveniles escolares o de la iglesia o grupos adultos. Tal vez quieras incluir información de tu paso Tomar Acción en tu presentación, y pedir ayuda.
2. Crea una presentación, poema, historia, dibujo, pintura u otra respuesta sobre lo que aprendiste de la entrevista. Comparte con tu tropa y otro grupo de niñas o adultos. Tal vez quieras incluir información de tu paso Tomar Acción en tu presentación, y pedir ayuda. Escribe una carta de agradecimiento a la persona a quien entrevistaste.

Tomar acción

1. Identifica un asunto que afecta actualmente a los trabajadores agrícolas y toma acción. Si necesitas ideas, visita uno de los siguientes sitios: www.nfwm.org y haz clic en YAYA (Youth and Young Adult Network); www.ufw.org; o www.doloreshuerta.org; Dependiendo de los asuntos actuales, algunas ideas sobre qué acción tomar incluyen ejercer influencia en los funcionarios elegidos mediante una campaña de correo electrónico, por ejemplo, para pedir que se hagan cumplir las leyes sobre salud y seguridad para los trabajadores agrícolas, o visitar a los funcionarios elegidos de tu localidad o defender la legislación que beneficiará a las familias de trabajadores agrícolas.
2. Hay trabajadores agrícolas que trabajan en muchas partes de Estados Unidos. Investiga qué está sucediendo en la zona donde vives. El sitio del Ministerio Nacional para el Campesino en www.nfwm.org puede ayudarte a identificar asuntos locales que afrontan los trabajadores agrícolas y grupos locales. Si vives en una comunidad agrícola, pregunta a tus familiares y vecinos que trabajan en los campos cuáles son sus preocupaciones. Busca grupos que ya están esforzándose por ayudar a los trabajadores agrícolas, como grupos de iglesias, sindicatos, centros comunitarios, o clubes estudiantiles. Trabaja en un proyecto con un grupo local, o empieza tu propio proyecto. Pudiera ser una campaña de recolección de alimentos, ropa, etc., o una campaña para tratar de mejorar las viviendas de los trabajadores agrícolas de la localidad.

Mujeres: funcionarias electas y activistas

Descubrir

1. Existen muchas organizaciones para adelantar los derechos de la mujer y aumentar su influencia en la política. ¿Sabías que las mujeres no podían votar en Estados Unidos sino hasta 1920? El movimiento sufragista cambió eso.

¿Sabías que en el Congreso de Estados Unidos solo el 17% de los funcionarios electos son mujeres? ¿Cuáles son las buenas noticias? De estas mujeres del Congreso, el 66% eran Girl Scouts. Visita cualquiera de los siguientes sitios en Internet, u otros para aprender sobre las mujeres y la actividad política: www.whitehouseproject.org, www.lwv.org (Liga de mujeres votantes), www.now.org (Organización nacional de

- mujeres), www.msmagazine.com, y www.aauw.org (La asociación americana de mujeres universitarias). O tal vez quieras leer *Nine and Counting: The Women of the Senate* de la senadora Barbara Boxer, Senadora Dianne Feinstein y Girl Scouts USA.
2. Entrevista a por lo menos una mujer que sea una funcionaria electa, o que lo haya sido, para saber cómo fue su experiencia. Si es posible, entrevista a una hispana/latina. Piensa en mujeres que hayan sido miembros de la Junta Directiva Escolar, del ayuntamiento municipal, alcaldesas o representantes de otras juntas electas. Puedes hacer preguntas como estas: “¿Por qué se postuló para este cargo? ¿Qué la inspira? ¿Qué espera lograr (o qué logró)? ¿Qué tuvo que hacer para postularse como candidata para ese cargo? ¿Cuáles fueron los retos y las oportunidades de hacer campaña para el cargo? ¿Cuáles son los retos y las satisfacciones de servir como funcionaria electa? ¿Qué les diría a las mujeres jóvenes sobre postularse como candidatas para un cargo?”. O puedes entrevistar a una activista de la localidad, si es posible a una hispana/latina. Puedes hacer preguntas como estas: “¿Por qué se hizo activista?” “¿En qué asuntos se enfoca principalmente?” “¿Qué clase de estrategias ha utilizado?” “¿Ha implicado a otros en sus esfuerzos activistas?” “Si así es, ¿cómo lo ha hecho?” “¿Qué espera lograr (o qué logró)?” “¿Qué la inspira y la anima a seguir adelante?” “¿Qué consejos les daría a las niñas y a las mujeres jóvenes en cuanto a ser activistas?”.

Conectar

Prepare una presentación oral, PowerPoint, video, ensayo, escenificación u obra de arte basada en lo que aprendiste sobre el papel de las mujeres en la política, como votantes, activistas y/o funcionarias electas. Usa lo que aprendiste de la entrevista, si lograste hacerla, y tu investigación. Comparte tu presentación con uno a tres grupos de adolescentes. Entre los posibles grupos incluye tropas de Girl Scouts, clases gubernamentales escolares o grupos de jóvenes comunitarios. Tal vez quieras incluir información sobre tu paso Tomar Acción en tu presentación, y pide ayuda.

Tomar acción

Completa una de las siguientes opciones, u otra aprobada por tu líder.

- Las funcionarias electas participan en la creación de normas, ordenanzas y leyes. Prepara tu propia propuesta para una ley al visitar www.clerkkids.house.gov. Haz clic en How Laws are Made para aprender el proceso de formular leyes. Haz clic en Fun and Games, luego Build a Bill para crear tu propia propuesta para una nueva ley. Comparte tu nueva ley y por qué crees que es necesaria a por lo menos un grupo o grupo de adultos.
- Sirve de funcionaria en una escuela, iglesia u otra organización de jóvenes. Esto te dará la oportunidad de poner en práctica tus habilidades de liderazgo que estás aprendiendo en Girl Scouts, ¡y a lo mejor un día puedes postularte para ser presidenta!
- Selecciona un asunto que te interesa y que afecta a niñas y/o mujeres, quizás una que aprendiste cuando hiciste la entrevista e investigación. Busca grupos que ya están trabajando en este asunto, y aprende lo que están haciendo y la ayuda que necesitan. Trabaja en el proyecto con un grupo local, o empieza tu propio proyecto. Pudiera ser desde una campaña de recolección de alimentos y juguetes para mujeres o niñas que viven en un refugio para mujeres maltratadas, hasta una campaña para promover leyes que garanticen igualdad de sueldo para las mujeres.

Inmigrantes

Descubrir

Habla con un miembro (o miembros) de tu familia. Puedes hacer preguntas como estas: “¿De qué país (países) son tus antepasados?” “¿Por qué emigraron a Estados Unidos?” Si tus antepasados son indios americanos, pregúntales cómo la inmigración de otros les afectó. Si tu familia incluye afroamericanos o personas que llegaron como esclavos o trabajadores bajo contrato, pregúntales cómo eso influyó en tu familia. Si eres adoptada puedes investigar la ascendencia de tus padres adoptivos para tener un sentido de la experiencia de inmigrantes. Sin importar cuál sea tu ascendencia, pregunta qué dificultades afrontaron tus antepasados y qué contribuciones hicieron. Después que hayas hablado con tus familiares, piensa en cómo sería tu vida hoy si tus antepasados no hubieran venido a Estados Unidos. Crea una pieza de arte (historia, poema, dibujo, collage, etc.) que represente la experiencia de tus antepasados y cómo sería diferente tu vida.

Conectar

Mira una película o lee un libro sobre una niña que haya emigrado recientemente o que sea hija de inmigrantes recientes. Algunas posibles películas son “Real Women Have Curves”, y “Bend it like Beckham.” Algunos posibles libros son:

1. New Kids in Town: Oral Histories of Immigrant Teens de Janet Bode;
2. Journey of Hope: Memoir of a Mexican American Girl; y
3. Voices from the Field de Beth Atkins. Si emigraste recientemente, habla de las similitudes y las diferencias de tu experiencia y de la experiencia de la niña (niñas) de la película o el libro. Si no emigraste recientemente, habla sobre los retos que afrontan las niñas que sí emigraron recientemente.

Tomar acción

Piensa en lo que puedes hacer en tu escuela, iglesia o tropa de Girl Scouts para dar la bienvenida a niñas y sus familiares que son inmigrantes recientes.

Algunos ejemplos de lo que puedes hacer incluye invitar a estudiantes que emigraron recientemente a comer contigo en la escuela, preguntar a las niñas sobre su cultura u organizar un “Día de diversidad cultural”. Prepara una presentación oral, PowerPoint, video, ensayo, escenificación, o arte visual sobre los retos que afrontan los inmigrantes cuando llegan a Estados Unidos, y las contribuciones que hacen. Utiliza lo que aprendiste de la entrevista con un familiar, lo que aprendiste de la película o del libro que investigaste y lo que sabes de tu propia experiencia. Comparte la presentación con uno a tres grupos. Considera grupos de Girl Scouts, grupos escolares o de iglesia o grupos adultos. Pide a miembros de los grupos que se unan a ti en tus esfuerzos por dar la bienvenida a las nuevas inmigrantes.

Reflexión

La Promesa y Ley de Girl Scouts es compartida por todas las miembros de Girl Scouts. La Promesa de Girl Scouts es la manera como las Girl Scouts acuerdan que actuarán todos los días unas con otras y con otras personas, y la Ley señala la manera de actuar unas con otras y con el mundo.

La Promesa de Girl Scouts

Por mi honor, yo trataré:
de servir a Dios y a mí patria,
ayudar a las personas en todo momento,
y vivir conforme a la Ley de Girl Scouts.

La Ley de Girl Scouts

Yo me esforzaré por:
Ser honrada y justa,
cordial y servicial,
considerada y compasiva,
valiente y fuerte, y
responsable de lo que digo y hago,
y por
respetarme a mí misma y a los demás
respetar la autoridad
usar los recursos de manera prudente,
hacer del mundo un lugar mejor, y
ser hermana de cada una de las Girl Scouts.

*La palabra "Dios" puede interpretarse de varias maneras, dependiendo de la creencia espiritual de uno. Cuando se recite la Promesa de Girl Scouts, está bien si se substituye la palabra "Dios" con cualquier palabra que le dicte su creencia espiritual.

Tus observaciones

¿Qué parte de la Promesa y Ley se relaciona con lo que tú hiciste para ganar el Parche Dolores Huerta Girl Scout? Escribe una breve reflexión sobre cómo lo que hiciste se relaciona con parte de la Promesa y Ley. Comparte tu reflexión con tu líder o tu tropa.

También te pudiera gustar

Si te gustó ganar el Parche Dolores Huerta Girl Scout, tal vez te guste también el libro Girl Scout Ambassador Journey book, *Your Voice, Your World: The Power of Advocacy*, editado por Girl Scouts USA, 2008.

Copyrighted 2009 by Girl Scouts Heart of Central California

Tu hoja de progreso

Paso 1 Aprender acerca de Dolores Huerta

Paso 2 Crear una respuesta basada en lo que aprendiste y compartirlo con otras

Paso 3 Escoger un tema: trabajadores agrícolas, mujeres, o inmigrantes

Paso 4 Haz el paso Descubrir para tu tema

Paso 5 Haz el paso Conectar para tu tema

Paso 6 Haz el paso Tomar Acción para tu tema

Paso 7 Reflexiona en tu experiencia de ganar el Parche Dolores Huerta Girl Scout

Los Requisitos Para Tropas Multi-Niveles

Haz las siguientes actividades:

Lee la carta de Dolores Huerta hacia el final de la página principal de Dolores Huerta

Lee la biografía de Dolores Huerta hacia el final de la página principal de Dolores Huerta

Presta especial atención a la sección sobre la experiencia de Dolores como Girl Scout. Pídele ayuda a un adulto o a una niña más grande si la necesitas. Lee el libro bilingüe para niños acerca de Dolores Huerta. El título es Side by Side / Lado a Lado de Monica Brown. Habla con tu tropa de cómo Dolores se guía bajo la Promesa y Ley de Girl Scouts. Habla con tu tropa de cómo Dolores ayuda a hacer del mundo un lugar mejor. Crea un poema, obra de teatro, dibujo, otras obras de arte, o una presentación acerca de Dolores. Comparte lo que tú creaste a tu tropa, a tú familia, o a otro grupo.

Trabajadores Agrícolas

Entrevista a un miembro de tu familia, o a un amigo que sea trabajador agrícola. Ejemplos de preguntas que puedes hacer:

1. ¿Cuándo empezó a trabajar en los campos?
2. ¿En qué poblados trabajó?
3. ¿Emigró de un lugar a otro para encontrar trabajo?
4. ¿En qué cosechas trabajó?
5. ¿Qué trabajos desempeñaba en los cultivos?
6. ¿Cómo eran las condiciones laborales?
7. ¿Trabajó alguna vez en un rancho bajo un contrato sindical?
8. ¿Eran diferentes las condiciones laborales?
9. Si es así, ¿en qué sentido eran diferentes?
10. ¿Qué es lo más difícil del trabajo agrícola?
11. ¿Qué es lo más satisfactorio del trabajo agrícola?

Lee el libro bilingüe Gathering the Sun, es un libro sobre el trabajo agrícola de Alma Flor Ada.

Discute las entrevistas y el libro en grupo. ¿Qué has aprendido acerca de los trabajadores agrícolas? ¿Crees que el trabajo agrícola es un trabajo importante? ¿Por qué o por qué no?

Si entrevistaste a alguien, escríbele a esa persona una carta de agradecimiento.

Crea una historia, un dibujo, otras obras de arte, o una presentación sobre los trabajadores agrícolas. Incluye algo de lo que aprendiste sobre las condiciones laborales de los trabajadores agrícolas en el pasado y en el presente. Comparte lo que tú creaste con tu tropa, tú familia, u otro grupo.

Reflexión

¿Qué has aprendido trabajando en este parche?

¿Se lo recomendarías a otras niñas? ¿Por qué o por qué no?

Glosario

activismo: la práctica de involucrarse activamente para alcanzar metas políticas o de otra clase

abogacía: el acto de apoyar o defender una causa o recomendar acción

defender o abogar por: apoyar o animar por argumentos, como: “abogar por mejores escuelas”

defensor o abogado: persona que habla o escribe en apoyo o defensa de una causa o persona, como: “un defensor del derecho de las mujeres para votar”.

arbitraje: método de resolver un desacuerdo entre un sindicato y un empleador relacionado con un problema laboral o una queja

planes de beneficios: planes provistos por un empleador para ayudar a un empleado, como un plan médico o de pensión

boicoteo: táctica usada por un sindicato para ganar un contrato sindical u otro beneficio de un empleador, por ejemplo, el sindicato de trabajadores agrícolas pidió a los consumidores que se unieran al no comprar uvas hasta que los cultivadores de uvas mejoraran las condiciones laborales de los trabajadores agrícolas. Los boicots también fueron utilizados por Gandhi, en la India, para conseguir que la India se independizara de Gran Bretaña, y por Martin Luther King para ganar más derechos civiles para los afroamericanos.

derechos civiles: derechos de la libertad personal, especialmente como se han establecido en la Constitución de Estados Unidos

negociaciones colectivas: negociaciones entre los sindicatos laborales y los empleadores con relación a sueldos, beneficios y otras condiciones laborales que suelen resultar en un contrato sindical

acuerdo colectivo o contrato sindical: un acuerdo al que llegan un sindicato laboral y un empleador

organizar comunidades: la práctica de unir a personas y formar una comunidad, normalmente para realizar cambios sociales o políticos

trabajadores agrícolas: personas contratadas para trabajar en la agricultura, especialmente en grandes granjas agrícolas corporativas

organización comunitaria: organización creada por la gente común, especialmente en contraste con un liderazgo establecido

queja: queja que un empleado o empleador tiene respecto a una violación de una práctica laboral o de un contrato sindical

derechos humanos: derechos básicos, especialmente los que se cree que le pertenecen a una persona, y en los que un gobierno no puede interferir, como el derecho de expresarse, asociarse y trabajar

inmigrante: persona que emigra a otro país, normalmente para residir permanentemente

sindicato laboral: organización de empleados creada para ayudarse mutuamente y para negociar como grupo con los empleadores

legislación: ley o grupo de leyes adoptadas por una rama del gobierno que tiene el poder de hacer leyes

cabildero: persona que trata de influir en la legislación a favor de cierto grupo

negociar: negociar con otros mediante conversaciones, como al preparar un tratado o contrato

acción no violenta: la política o práctica de abstenerse del uso de violencia, como al protestar por injusticias

pesticidas: químicos preparados para destruir plagas de plantas, hongos o animales

racismo: odio o intolerancia de otra raza o razas

justicia social: cuando el trato entre las personas de una sociedad se basa en la razón y la imparcialidad

huelga: cuando los empleados dejan de trabajar para ganar mejoras laborales de su empleador, como un aumento de sueldo o un mejor plan médico